

**Mẫu đơn khiếu nại của Anti-Discrimination NSW (Hội Đồng Bài Trừ Phân Biệt Đối Xử NSW)**

Mục lục

[Phần A: Về quý vị, nguyên đơn 2](#_Toc37065893)

[Phần B: Quý vị đang khiếu nại về ai? 4](#_Toc37065894)

[Phần C: Quý vị khiếu nại về điều gì? 5](#_Toc37065895)

[Phần D: Ủy quyền thực hiện 7](#_Toc37065896)

**Chức năng của chúng tôi là gì?**

Anti-Discrimination NSW (Hội Đồng Bài Trừ Phân Biệt Đối Xử NSW) xử lý các khiếu nại về phân biệt đối xử, quấy rối tình dục, phỉ báng và biến người khác thành nạn nhân. Nếu chúng tôi cần thêm thông tin về khiếu nại của quý vị, chúng tôi sẽ liên lạc với quý vị.

Khi quý vị điền xong mẫu đơn này và gửi cho chúng tôi, quý vị đồng ý cho chúng tôi sử dụng thông tin của quý vị cho các quy trình khiếu nại của chúng tôi bao gồm đánh giá, điều tra và hòa giải. Nếu được chấp nhận để điều tra, một bản sao của đơn khiếu nại của quý vị sẽ được cung cấp cho cá nhân hoặc tổ chức mà quý vị đang khiếu nại (được gọi là bị đơn) và cho những người khác có thể liên quan đến cuộc điều tra của chúng tôi nếu cần thiết. Bằng việc gửi đơn này, quý vị đồng ý với việc chúng tôi sẽ gửi đơn này và tài liệu khác mà quý vị cung cấp cho bị đơn và những người khác.

**Thông tin về những người khác**

Vui lòng không đưa thông tin cá nhân về những người khác trừ khi họ đã đồng ý, nhưng quý vị không cần sự đồng ý của (những) người mà quý vị đang khiếu nại (bị đơn).

**Thắc mắc**

Nếu quý vị có thắc mắc về quy trình khiếu nại hoặc về việc điền mẫu đơn này, xin vui lòng liên lạc với dịch vụ giải đáp thắc mắc của chúng tôi qua email [complaintsadb@justice.nsw.gov.au](mailto:complaintsadb@justice.nsw.gov.au) hoặc số điện thoại 02 9268 5544 hay 1800 670 812.

**Cách khiếu nại**

Gửi đơn khiếu nại theo mẫu này qua email tới [complaintsadb@justice.nsw.gov.au](mailto:complaintsadb@justice.nsw.gov.au)

Hoặc, gửi bưu điện đơn khiếu nại theo mẫu này tới Anti-Discrimination NSW, Locked Bag 5000, Parramatta NSW 2124

**Xin lưu ý rằng sẽ có sự chậm trễ nếu quý vị gửi đơn khiếu nại qua đường bưu điện.**

# Phần A – Thông tin về quý vị, nguyên đơn

**Nếu quý vị không muốn gửi chi tiết liên lạc của mình cho bị đơn, vui lòng cung cấp những chi tiết này trong một tài liệu riêng biệt.**

|  |  |
| --- | --- |
| Danh xưng: |  |
| Tên: |  |
| Họ: |  |
| Địa chỉ: |  |
| Khu: |  |
| Mã bưu điện: |  |
| E-mail: |  |
| Điện thoại: |  |
| Di động: |  |
| Quý vị muốn chúng tôi liên lạc với quý vị bằng cách nào?  Email  Điện thoại  (Tùy chọn) Quý vị sử dụng đại từ nhân xưng nào (ví dụ: ông, bà, họ)?  (Tùy chọn) Quý vị muốn chúng tôi nhắc tới quý vị bằng tên gọi nào?  Quý vị phải cung cấp cho chúng tôi tên và địa chỉ của quý vị để chúng tôi tiếp tục giải quyết khiếu nại của quý vị. | |
| Hãy cho chúng tôi biết nếu quý vị cần bất kỳ trợ giúp nào để tham gia vào quá trình khiếu nại, ví dụ: bởi vì quý vị là người khuyết tật hoặc tiếng Anh là ngôn ngữ bổ sung của quý vị. ADNSW (Hội Đồng Bài Trừ Phân Biệt Đối Xử NSW) có thể dịch mẫu đơn này nếu quý vị cần. | |

Vui lòng cung cấp thông tin chi tiết của bất kỳ ai giúp quý vị với khiếu nại này, chẳng hạn như người vận động, đại diện nghiệp đoàn hoặc đại diện pháp lý.

Chúng tôi sẽ gửi tất cả thư từ cho quý vị, (nguyên đơn) trừ khi quý vị yêu cầu chúng tôi không gửi.

|  |  |
| --- | --- |
| Danh xưng: |  |
| Tên: |  |
| Họ: |  |
| Chức vụ: |  |
| Cơ quan: |  |
| Địa chỉ: |  |
| Khu: |  |
| Mã bưu điện: |  |
| Email: |  |
| Điện thoại: |  |
| Di động: |  |

**Thay mặt ai khiếu nại (nếu quý vị đang khiếu nại giùm cho nguyên đơn)**

Chỉ điền thông tin này nếu quý vị đang khiếu nại giùm cho nguyên đơn. Vui lòng cung cấp thông tin chi tiết của quý vị tại đây.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Danh xưng: |  | |
| Tên: |  | |
| Họ: |  | |
| Địa chỉ: |  | |
| Khu: |  | |
| Mã bưu điện: |  | |
| E-mail: |  | |
| Điện thoại: |  | |
| Di động: |  | |
| Mối quan hệ của quý vị với nguyên đơn là gì? | |  |
| Quý vị muốn chúng tôi liên hệ với quý vị bằng cách nào?  Email  Điện thoại | | |
| Nếu quý vị đang khiếu nại giùm cho nguyên đơn, vui lòng yêu cầu họ điền vào [Phần D: Ủy quyền thực hiện](#_Part_D:_Authority). | | |

# Phần B: Quý vị đang khiếu nại về ai?

**Bị đơn 1**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Tên của cá nhân hoặc tổ chức: | |  | |
| ABN (nếu có): | |  | |
| Địa chỉ: |  | | |
| Khu: |  | | |
| Mã bưu điện: |  | | |
| Email: |  | | |
| Điện thoại: |  | | |
| Di động: |  | | |
| Mối quan hệ của quý vị với bị đơn này là gì? | | |  |

**Bị đơn 2**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Tên của cá nhân hoặc tổ chức: | |  | |
| ABN (nếu có): | |  | |
| Địa chỉ: |  | | |
| Khu: |  | | |
| Mã bưu điện: |  | | |
| Email: |  | | |
| Điện thoại: |  | | |
| Di động: |  | | |
| Mối quan hệ của quý vị với bị đơn này là gì? | | |  |

|  |
| --- |
| Nếu có từ hai bị đơn trở lên, vui lòng cung cấp thông tin chi tiết của họ.    Quý vị đã khiếu nại với tổ chức nào khác về điều này chưa? Nếu có, là tổ chức nào và khi nào? |

# Phần C: Quý vị khiếu nại về điều gì?

Hãy truy cập trang mạng của chúng tôi để biết thông tin về các loại hình phân biệt đối xử vi phạm pháp luật ở New South Wales: [antidiscrimination.nsw.gov.au](http://www.antidiscrimination.nsw.gov.au/) hoặc liên lạc với chúng tôi qua số 02 9268 5544 hoặc 1800 670 812.

|  |
| --- |
| Tôi khiếu nại vì tôi tin rằng tôi đã bị:  phân biệt đối xử bởi vì  tuổi tác của tôi, quý vị bao nhiêu tuổi?  khuyết tật/thương tật của tôi (bao gồm bệnh tật và thương tật suy đoán), quý vị có khuyết tật/thương tật gì?  xu hướng đồng tính luyến ái của tôi (bao gồm đồng tính luyến ái suy đoán)  tình trạng hôn nhân hoặc gia đình của tôi, tình trạng hôn nhân hoặc gia đình của quý vị hiện như thế nào?  chủng tộc của tôi (bao gồm màu da, quốc tịch, nguồn gốc, dân tộc, tôn giáo dân tộc, nguồn gốc quốc gia), quý vị thuộc chủng tộc gì?  giới tính của tôi (bao gồm cả việc mang thai và cho con bú), quý vị thuộc giới tính gì?  những trách nhiệm người chăm sóc của tôi (chỉ đối với việc làm), hiện quý vị có những trách nhiệm chăm sóc gì?  tình trạng chuyển giới của tôi (bao gồm cả tình trạng chuyển giới suy đoán)  sự quấy rối tình dục  phỉ báng (hành động công khai kích động lòng thù hận, khinh miệt hoặc chế giễu nghiêm trọng một người hoặc một nhóm người) liên quan đến  chủng tộc  tôn giáo (bao gồm niềm tin, liên kết hoặc hoạt động của tôn giáo, cũng như không có niềm tin, liên kết hoặc hoạt động của tôn giáo), tôn giáo của bạn là gì?  Tình trạng HIV  tình trạng chuyển giới  đồng tính luyến ái  bị biến thành nạn nhân vì tôi đã khiếu nại về sự phân biệt đối xử hoặc giúp ai đó khiếu nại  Sự phân biệt đối xử diễn ra ở đâu?  Nơi làm việc  Hàng hóa và Dịch vụ  Giáo dục  Chỗ ở  Câu lạc bộ có đăng ký  Nơi khác (ghi rõ): |
| Chuyện gì đã xảy ra? Hãy mô tả các sự kiện mà quý vị đang khiếu nại về và bao gồm bất kỳ ngày tháng, địa điểm và bất kỳ ai có liên quan.    Chủ tịch hội đồng có thể từ chối nhận đơn khiếu nại nếu các sự kiện đã xảy ra cách đây lâu hơn 12 tháng.  Nếu các sự kiện xảy ra cách đây lâu hơn 12 tháng, điều gì đã ngăn cản quý vị nộp đơn khiếu nại vào thời điểm đó? |
| Quý vị đã bị ảnh hưởng như thế nào? |
| Quý vị đang kỳ vọng kết quả gì từ phía bị đơn? (Tùy chọn trả lời) |

**Vui lòng không gửi bất kỳ thông tin nào khác. Chúng tôi sẽ cho quý vị biết nếu quý vị cần cung cấp thêm thông tin.**

Hãy gửi đơn khiếu nại theo mẫu này bằng email tới [complaintsadb@justice.nsw.gov.au](mailto:complaintsadb@justice.nsw.gov.au)

# Phần D: Ủy quyền thực hiện

# Nguyên đơn phải đồng ý với việc quý vị khiếu nại thay cho họ

|  |  |
| --- | --- |
| Tên nguyên đơn: |  |
| Tên bị đơn: |  |
| Tôi       (nguyên đơn)  đồng ý để       (tên của người được ủy quyền thay mặt cho nguyên đơn)  thực hiện thay mặt tôi mọi lúc trong suốt quá trình khiếu nại cho đến khi việc khiếu nại được hoàn tất bởi Anti-Discrimination NSW (Hội Đồng Bài Trừ Phân Biệt Đối Xử NSW).  Tôi có thể rút lại sự đồng ý này bất kỳ lúc nào bằng cách thông báo bằng văn bản cho Anti-Discrimination NSW (Hội Đồng Bài Trừ Phân Biệt Đối Xử NSW) rằng tôi không còn muốn người có tên ở trên thay mặt tôi thực hiện nữa. | |
| Chữ ký (ký hoặc nhập tên của quý vị): |  |
| Ngày: |  |

# Tuyên bố về quyền riêng tư

Thông tin cá nhân mà quý vị đã cung cấp được bảo vệ theo luật về quyền riêng tư, bao gồm *Privacy and Personal Information Protection Act 1998 (Đạo Luật Bảo Vệ Quyền Riêng Tư và Thông Tin Cá Nhân năm 1998)* và *Health Records and Information Privacy Act 2002 (Đạo Luật Quyền Riêng Tư về Hồ Sơ Sức Khỏe và Thông Tin năm 2002)*.

Anti-Discrimination NSW (Hội Đồng Bài Trừ Phân Biệt Đối Xử NSW) sử dụng thông tin cá nhân mà quý vị cung cấp trong mẫu đơn này và trong các giao tiếp khác để thực hiện các chức năng luật định của mình theo *Anti-Discrimination Act 1977 (Đạo Luật Bài Trừ Phân Biệt Đối Xử năm 1977)*. Các chức năng đó bao gồm việc điều tra và hòa giải các khiếu nại về phân biệt đối xử bất hợp pháp, nghiên cứu cũng như tìm hiểu về phân biệt đối xử. Điều này có nghĩa là một bản sao của đơn khiếu nại và các thông tin liên quan khác sẽ được cung cấp cho bị đơn (cá nhân, công ty hoặc tổ chức mà đơn khiếu nại đề cập đến). Nếu chúng tôi sử dụng thông tin của quý vị cho mục đích nghiên cứu, chúng tôi sẽ không cho phép bất kỳ thông tin nhận dạng cá nhân nào được công khai. Bằng cách gửi đơn khiếu nại của quý vị tới Anti-Discrimination NSW (Hội Đồng Bài Trừ Phân Biệt Đối Xử NSW), quý vị đồng ý với việc sử dụng thông tin quý vị đã cung cấp để thực hiện các chức năng theo luật định này.

Để biết chi tiết về việc thu thập và sử dụng thông tin cá nhân của quý vị cũng như các quyền của quý vị đối với thông tin về quý vị do Anti-Discrimination NSW (Hội Đồng Bài Trừ Phân Biệt Đối Xử NSW) nắm giữ, vui lòng liên lạc với chúng tôi.